

Digitales Brandenburg

hosted by Universitätsbibliothek Potsdam

Festgebete der Israeliten, mit vollständigem, sorgfältig durchgesehenem und wohlgeordnetem Texte, und einer vermehrten und verbesserten deutschen Uebersetzung

Gebete für den 7. und 8. Tag des Peßach-Festes

Stern, Max E.

Wien, 622 = 1862

הרותה רפס תאצוה רדס

[urn:nbn:de:kobv:517-vlib-12269](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:kobv:517-vlib-12269)

(Beim Ausheben der Thora.)

ויהי. Wenn sie zog, die Bundeslade, sprach Moses: „ Steh' auf, Herr, daß zerstreuet werden deine Feinde, und fliehen deine Gegner vor deinem Angesichte. “

ברוך. Gepriesen sei, der da hat gegeben die Lehre seinem Volke Israel, um seiner Heiligung willen!

י. Ewiger! Unendlicher, Erbarmensvoller, Guldverkärer, Langmüthiger, in Fülle der Milde und der Treue strahlender Allmächtiger! der da aufbehält die Gnade dem tausendsten Geschlechte, Sünde, Abfall und Fehltritt verzeiht, und entschuldigend sühnt!

רבנו. Weltenherr! Mögest du alle Wünsche meines Herzens, zum Heile für mich, in Erfüllung gehen lassen, mögest du mein Wollen befriedigen, meine Bitte gewähren, mir deinem Knechte (N. N. meiner Frau) (deiner Magd N. N. und meinem Manne und meinen Söhnen und Töchtern.) Und laß zu der Verklärung mich emporschwingen, deinen Willen mit ungetheiltem Herzen zu erfüllen, und befreie von bösamigem Tichten mich. Laß deiner Lehre uns theilhaft werden, und würdige uns, deine Majestät in unserer Mitte weilen zu lassen, und erleuchte mit dem Geiste der Weisheit und der Einsicht uns, auf daß da an uns sich bewähre, die verzeichnete Verheißung: „Und es wird auf ihn ruhen der Geist Gottes, der Geist der Weisheit und der Vernunft, der Geist der Berathung und der Stärke, der Geist der Erkenntniß und der Gottesfurcht.“ Und so möge es dir denn gefallen, Ewiger, mein Gott und meiner Väter Gott, uns die Würdigung angedeihen zu lassen, dir wohlgefällige Handlungen auszuüben, den Weg der Gerechten vor dir zu

פוחתין לרון סקדום ונוזילין 3 ס"ס ולוחים :

ויהי בנסע הארץ ויאמר משה קומה יי ויפצו את־ביך וינסו משנא־יך מפניך: כי מציון תצא תורה ודבר יי מירושלים:

ברוך שנתן תורה לעמו ישראל בקדשתו:

סלה ושערי ליון לונר צבעת כוללה ס"ס:

יהוה ו יהוה אל רחום וחנון ארך אפים ורב חסד ואמת. נצר חסד לא־לפים. נשאת עון ופשע וחטאה ונקמה: ג"ס

רבנו של עולם מלא משאלות לבי למזכה והפק רצוני ותן שאלתי לי עבדך (פכ"ט) אמתך ויגני ואת אשתי ובני ובנותי לעשות רצונך בלבב שלם. ומלמני מיצר הרע. ותן חלקנו בתורתך. ויפנו כדי שתשרה שכנתך עלינו. והופע עלינו רוח חכמה ובינה ויתקיים בנו מקרא שכתוב ונחה עליו רוח יי. רוח חכמה ובינה. רוח עצה ונבונה. רוח דעת ויראת יי. ובן יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שאזכה לעשות מעשים טובים בעיניך. וללכת בדרכי ישראל לפניך. וקדשנו

wandeln, und weihe mit deiner Heiligung uns, auf daß wir der langen und glückbegründeten Dauer in diesem Leben und der Fortdauer im jenseitigen werth befunden werden mögen. Wahre vor böseartigen Handlungen und vor bösen Stunden uns, die gar oft das Weltleben umtoben; und wo nur den Gottvertrauenden die Milde schirmend umgibt. Amen. — O daß wohgefällige Aufnahme fänden die Worte meines Mundes, und die Gedanken meines Innern vor dir, Ewiger, mein Hort und mein Erlöser.

ואני. O daß mein dir geweihtes Gebet, Ewiger, so wie ich, eine gnadenreiche Aufnahme fände! Erhöre, Gott, in der Fülle deiner Milde mich, mit deiner wahrhaftigen Hilfe.

ברוך. Gepriesen sei der Name des Weltenherrn, gepriesen deine Krone und dein Thronsiß! Möge dein Wohlwollen deinem Volke Israel für immer zu Theil werden. Mögest die Erlösung deiner Rechten deinem Volke, in dem dir geweihten Tempel, du offenbaren, uns das Heil deiner Erleuchtung angebedeihen lassen, und unserer Andacht Flehen erbarmensvoll du aufnehmen! O daß es dir gefiele, unsere Lebensdauer im Schooße des Glückes zu verlängern, und daß auch ich den Gerechten angereihet werde, auf daß deines Erbarmens ich würdig sei, und du mich und all die Meinen und alle deinem Volke Israel Angehörigen beschirmest! Du bist es, der Allen die Nahrung spendet, Allen die Erhaltung gewährt. Du bist es, der das All beherrscht, du, der die Könige bewältiget, und die Herrscherkrone, sie ist dein! Ich bin ein Diener des Allerheiligsten, gelobt sei er, beuge mich nur vor ihm und der Heiligkeit seiner Lehre, zu jeglicher Zeit und Stunde. Nicht auf einen Erdensohn vertraue ich und nicht auf irgend ein göttlich Wesen gründe meine Zuversicht

במצותיך. כְּדִי שְׁנֹזְקָה לְחַיִּים
טוֹבִים וְאֲרוּכִים לְחַיִּי הָעוֹלָם
הַבָּא. וְתִשְׁמְרֵנוּ מִמַּעֲשִׂים
רָעִים. וּמִשְׁעוֹת רָעוֹת
הַמְתַּרְגְּשׁוֹת לָבֵא לְעוֹלָם.
וְהַבּוֹטֵחַ בְּיָי חֶסֶד יִסּוּכְבְּנֵהוּ
אָמֵן:

יְהִי לְרָצוֹן אֲמָרֵי פִי וְהַגִּיוֹן
לְבִי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרֵי וְגוֹאֲלֵי:

גַּם וְאֲנִי תִפְלְתִי לְךָ יְיָ עַת רָצוֹן יְיָ אֱלֹהִים
בְּרַב חֶסֶדְךָ עֲנֵנִי בְּאַמֶּת יִשְׁעֶךָ:

בְּרִיךְ שְׁמֵהּ דְמַרְאָ עֲלֵמָא
בְּרִיךְ כְּתָרְךָ וְאַתְרְךָ. יְהֵא רְעוּתְךָ
עִם עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְעֵלָם. וּפְוִרְקוֹן
יְמִינְךָ אַחֲזִי לְעַמְּךָ בְּבֵית מִקְדָּשְׁךָ
וְלֵאמֹתֵיךָ לָנָא מִטּוֹב גְּהוֹרְךָ
וְלִקְבֵּל צְלוֹתְנָא בְּרַחֲמֵיךָ יְהֵא
רְעוּנָא קְדָמְךָ דְתוֹרִיךָ לְזֵן חַיִּין
בְּמִיבוֹתָא. וְלֵהוּוּ אַנְּא פְקִידָא
בְּגוֹ צְדִיקֵיךָ. לְמַרְחָם עָלֵי
וְלִמְנַטְר יְתִי וְיֵת כָּל דִּי לִי וְדִי
לְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. אַנְּת הוּוּ זֵן
לְכָלָא וּמְפָרְנָם לְכָלָא. אַנְּת
הוּוּ שְׁלִיט עַל כָּלָא. אַנְּת הוּוּ
דְשְׁלִיט עַל מַלְכֵיךָ וּמַלְכוּתְךָ
דִּילְךָ הוּוּ. אַנְּא עֲבָדָא דְקוּדְשָׁא
בְּרִיךְ הוּוּ דְסִגִּידְנָא בְּמֵה
וּמְקַמָּה דִּיקָר אֲוִרִיתָהּ בְּכָל עַדְן
וְעַדְן. לָא עַל אַנְּש רְחִיצָנָא.
וְלָא עַד בַּר אֲדָהִין סְמִיכָנָא.

ich; sondern nur auf den Gott des Himmels, der da ist ein Gott der Wahrheit, dessen Lehre wahr, dessen Propheten wahr und der, machtverklärt, Wohlthaten uns erweist, der Wahrheit Richtschnur gemäß. Ihm einzig und allein vertraue ich, und seinem heiligen, verherrlichten Namen trage meine Ruhmeslieder ich vor. Möge es dir gefallen, mein Herz für deine Lehre empfänglich zu machen, alle Wünsche meines Herzens zu erfüllen, und alles, was dein Volk Israel wünscht, zum Heile, zum Leben und zur Wohlfahrt.

שמע. Höre, Israel! Gott, unser Herr, ist ein einiger, einziger Gott!

אחד. Einig ist unser Gott, groß ist unser Herr, heilig sein Name.

גדלו. Preiset mit mir die Größe Gottes, daß wir einmüthig erheben seinen Namen!

לך. Dein, Gott, ist die Größe, die Macht und die Herrlichkeit, der Sieg und der Ruhm, wie alles im Himmel und auf Erden! Dein ist das Reich und die Erhabenheit, du von Allem das Haupt!

רומו. Erhebet Gott, unsern Herrn, und beuget euch vor dem Schemel seiner Füße, denn heilig ist er!

Erhebet Gott, unsern Herrn, und beuget euch vor seinem heiligen Berge, denn heilig ist Gott, unser Herr!

על הכל יתגדל ויתקדש וישפב ויתפאר ויתרומם ויתנשא: שמו של מלך מלכי המלכים הקדוש ברוך הוא: בעולמות שברא העולם הזה והעולם הבא: ברצונו וברצון יראיו וברצון כל בית ישראל: צור העולמים אדון כל הבריות אלוה כל הנפשות: היושב במרתבי מרום השוכן בשמי שמי קדם: קדשתו על החיות וקדשתו על כפסא הכבוד: ובכן יתקדש שמו בך ואלהינו לעיני כל חי: ונאמר לפניך שיר חדש כפתוב: שירו לאלהים זמרו

אלא באלהא דשמיא. דהוא אלהא קשום. ואורייתא קשום. ונביאיה קשום. ומסגיא למעבד טבון וקשום. ביה אגא רחין. ולשמה קדישא יקרא אגא אמר תושבתון. יהא רעון קדמך דתפתח לבי באורייתא ותשלם משאלין דלבי. ולבא דכל עמך ישראל. לטב ולחייך ולשלם:

שמע ישראל יי אלהינו יי אחד:

שמע אחד אלהינו גדול אדנינו קדוש שמו: שמע גדלו ליי אתי ונרוממה שמו יחדו:

לך יי הגדלה והגבורה והתפארת והנצח וההוד פי כל בשמים ובארץ לך יי הממלכה והמתנשא לכל לראש:

רומו יי אלהינו והשתחוה להרום רגליו קדוש הוא: רומו יי אלהינו והשתחוה להר קדשו פי קדוש יי אלהינו:

שָׁמוּ סֵלוֹ לְרוֹכֵב בְּעֶרְבוֹת בְּיָה שָׁמוּ וְעִלְזוּ לְפָנָיו: וְנִרְאָהוּ עֵינַי בְּעֵינַי בְּשׁוּבוֹ אֶל
גְּבוּהוֹ בְּפֶתַח: כִּי עֵינַי בְּעֵינַי יִרְאוּ בְּשׁוּבִי יִצִּיֹן: וְנֹאמֶר וְנִגְלָה כְּבוֹד יְיָ וְרָאוּ כָּל
בְּשָׂר יִחְדּוּ בִּי פִי יִדְבַר:

אֵב הַרְחָמִים. הוּא יִרְחַם עִם עַמּוּסִים. וְיִזְכּוֹר בְּרִית אֲתָנִים.
וְיִצִּיל נַפְשׁוֹתֵינוּ מִן הַשְּׁעוֹת הַרְעוֹת וְיִגְעַר בְּיִצְרַר הָרַע מִן הַנְּשׂוּאִים.
וְיַחֲזֹן אֲתָנוּ לְפָלִיטַת עוֹלָמִים וְיִמְלֵא מִשְׁאָלוֹתֵינוּ בְּמִדָּה טוֹבָה
יִשְׁוּעָה וְרַחֲמִים:

וּמְנִיחִין כִּס"ח עַל הַצִּיּוֹנָה, וְהַקּוֹלָא יֵאמֶר זְקוּל:

וְיַעֲזוֹר וְיִגְן וְיִשְׁוֶיעַ לְכָל הַחוֹסִים בּוֹ וְנֹאמֶר אָמֵן: הַכֹּל הָבּוֹ גְּדֹל לְאֱלֹהֵינוּ
וְתָנוּ כְּבוֹד לַתּוֹרָה כִּהֵן קָרֵב. יַעֲמוֹד (כִּס"ח סִכּוּן). בְּרוּךְ שֶׁנִּתְּנָה הַתּוֹרָה לְעַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל בְּקֹדֶשְׁתּוֹ: הַתּוֹרָה יִתְמַיְמָה מְשִׁיבַת נְפֶשׁ יְעוּדוֹת יִתְמַמְנָה מִחֲבִימַת
פְּתִי: פְּקוּדֵי יִשְׂרָאֵל מְשִׁיחֵי לֵב מְצִוֹת יִתְמַמְנָה מְאִירַת עֵינָיִם: יִתְמַמְנָה לְעַמּוֹ
יִתְמַמְנָה יִתְמַמְנָה אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם: הָאֵל תְּמִים וְרַבּוֹ אִמְרַת יִתְמַמְנָה מִגֵּן הוּא
לְכָל הַחוֹסִים בּוֹ:

וְאַתֶּם הַדְּבָקִים בְּיִי אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כְּלָכֶם הַיּוֹם:

הַעוֹלָה לַתּוֹרָה מִבְּרֹךְ: Vor dem Vorlesen:

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ:

וְהַעֲסֵם עוֹנִים בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד: וְסוּזֵר סוּזֵר בְּיִי הַלְלוּ:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בָּחַר בְּנוֹ
מִכָּל הָעַמִּים וְנָתַן לָנוּ אֶת הַתּוֹרָתוֹ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ נוֹתֵן
הַתּוֹרָה:

אַחַר הַקְּרִיאָה מִבְּרֹךְ: Nach dem Vorlesen:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ
הַתּוֹרָה אִמְרַת וְחַיִּי עוֹלָם נִטְעַ בְּתוֹכֵנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ
נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

בְּרַכַּת הַגּוֹמֵל

לְכַבֵּד לְכַיֵּן לְסוּדוֹת. יוֹרְדֵי הַיָּם. הוֹלְכֵי מַדְבָּרוֹת. וְנִי שָׂחִים מוֹלֵה זַסְכָּנָה וְנַחֲרָפָה. וְנִי שָׂחִים
סוּדוֹת זַסְכָּנָה סַסְכָּרִים וְיֵלֵא. וְלַכְתָּמִּילָה לְכִי לְכִי חוּךְ ג' יוֹמִים סַסְכָּרִים. וְכַךְ לוֹמֵר:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַגּוֹמֵל לְחַיִּיבִים טוֹבוֹת שְׁמֵמֵלֵי
כָּל-טוֹב:

וְהַעֲסֵם עוֹנִין מִי שְׁמֵמֵלֵךְ כָּל-טוֹב הוּא יְגַמְלֵךְ כָּל טוֹב סֵלָה: